

Также одними из первых в Южной Азии мы подписали Оттавскую конвенцию о противопехотных наземных минах, которую мы также ратифицировали во время Саммита тысячелетия вместе с Конвенцией о некоторых конкретных видах обычного оружия и всеми ее протоколами.

Бангладеш считает мир и разоружение основополагающими правами. Одно не может быть без другого. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны продолжать проводить и содействовать внедрению культуры мира. Бангладеш предприняла инициативу по международному провозглашению этого года тысячелетия и первого десятилетия XXI века Международным годом культуры мира и Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, соответственно.

Как мы уже ранее говорили, Бангладеш считает, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой эффективно реагировать на задачи нового века. С тех пор, как реформы Организации Объединенных Наций были инициированы Генеральным секретарем Кофи Аннаном, многое было сделано, но гораздо больше еще предстоит сделать. Мы стремимся к большей демократизации и транспарентности органов Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что участие НПО и других субъектов гражданского общества может значительно повысить эффективность Организации Объединенных Наций.

Изменившемуся миру нужна изменившаяся Организация Объединенных Наций — Организация сегодняшнего дня. Нам нужно проявить мужество и решимость для сохранения Организации Объединенных Наций как подлинно универсального форума мира. Ее отцы-основатели говорили о бедствиях войны. Сегодня Организации Объединенных Наций окажется на уровне современной реальности только в том случае, если она не только сможет избавить людей мира от бедствий войны, но также избавить грядущие поколения от бедствий нищеты.

Да здравствует Бангладеш!

Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Индии Его Превосходительство г-н Джасвант Сингх.

Г-н Сингх (Индия) (*говорит по-английски*): Индия поздравляет г-на Харри Холкери с его избранием в качестве Председателя первой Генеральной Ассамблея этого тысячелетия. Нас ободряет тот факт, что он намерен воспринять Декларацию Тысячелетия как мандат для работы Организации в ходе своего президентства.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне воздать должное и официально выразить признательность министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его руководство работой Генеральной Ассамблея в прошлом году, включившей в себя три специальные сессии и, конечно, методичную подготовку к успешному завершению Саммита тысячелетия.

Я хотел бы присоединить голос Индии к голосам других делегаций, воздавая должное той самоотверженности, с которой Генеральный секретарь Кофи Аннан служит Организации Объединенных Наций в данный критически важный момент.

Я рад в этой связи тепло приветствовать Тувалу как самого нового члена Организации Объединенных Наций.

Всего 10 дней назад почти 150 глав государств и правительств собрались здесь для участия в Саммите тысячелетия. Их представительная встреча была столь же уникальной, как и сам повод. Принятая тогда Декларация тысячелетия воплощает совместное видение, в соответствии с которым международное сообщество будет совместно работать в духе конструктивного сотрудничества для решения коллективных задач в рамках Организации Объединенных Наций. Исходя именно из этого премьер-министр моей страны говорил, как и многие другие о необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций действительно отражала мир в XXI веке, чтобы она стал эффективным инструментом преобразования нашего видения в реальность. Организации Объединенных Наций является нашим совместным домом. Мы должны укрепить его и обеспечить,

чтобы он соответствовал нашим коллективным ожиданиям и совместным чаяниям.

Мир, коллективная безопасность и развитие вдохновляют Организацию Объединенных Наций. Мы вступаем в XXI век с исключительным коллективным интеллектуальным и техническим потенциалами. Это наши глобальные инструменты для преодоления стоящих перед нами задач. Мир и безопасность для всех нас не только возможны, но находятся вполне в пределах нашей досягаемости. Стабильность и развитие являются жизненно важными строительными блоками для поддержания мира и безопасности. Угрозы миру могут возникать и возникают из других источников. Это не просто оружие массового уничтожения или гонка вооружений, которые ставят под угрозу мир, но также дегуманизирующая нищета и отсутствие развития.

Мы должны действовать как уверенные государства-члены, приверженные коллективным действиям и международному сотрудничеству, поскольку это наши средства обеспечения широкого воздействия мира и прогресса. Мы должны подтвердить наш принцип уважения государственного суверенитета и невмешательства во внутренние дела стран. Таким образом, представляется очевидным, что мы должны отказаться от односторонних действий. Когда обстоятельства требуют действий со стороны Совета Безопасности, эти действия должны прочно основываться на положениях Устава.

В докладе Группы Брахими содержится ряд предложений. Мы рекомендуем Генеральной Ассамблее внимательно рассмотреть этот важный доклад и принять соответствующие решения для укрепления жизненно важной миротворческой функции Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем ближневосточный мирный процесс и считаем, что тенденция в этом направлении вселяет надежду.

Историческая встреча на высшем уровне между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой также является добрым предзнаменованием для установления мира на Корейском полуострове.

Разоружение, особенно глобальное ядерное разоружение, имеет важное значение для

формирования чувства большей безопасности между государствами-членами. Индия находилась и продолжает находиться в авангарде усилий, направленных на глобальное ядерное разоружение и подлинное нераспространение. Мы приветствуем содержащуюся в докладе Генерального секретаря Ассамблее тысячекратно рекомендацию относительно проведения международной конференции по вопросу о ликвидации ядерной угрозы. Мы настоятельно призываем к началу переговоров о конвенции о запрещении ядерного оружия, с тем чтобы приблизить цель создания мира, свободного от ядерного оружия. Индия заявляет о своей неизменной готовности принять вместе с другими странами такие согласованные и необратимые шаги, как снятие с боевого дежурства ядерных сил, и, как следствие, понижение уровня ядерной угрозы, которая может возникнуть в результате случайного или другого запуска, а также заключение международного соглашения об отказе от применения первым ядерного оружия и о его неприменении против неядерных государств.

Положение, возникшее после вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), и отсутствие прогресса в отношении программы работы Конференции по разоружению в Женеве свидетельствует о важности формирования консенсуса как в отношениях на внутригосударственном уровне, так и в отношениях между государствами, в том что касается вопросов, оказывающих воздействие на национальную и международную безопасность. Мы отдаем себе отчет в том, что в настоящее время ДВЗЯИ подписало 155 стран. Мы вновь заявляем им о нашей неизменной приверженности и подтверждаем, что Индия не выступает против вступления ДВЗЯИ в силу. Индия добровольно ввела мораторий и продолжает придерживаться этого моратория в отношении новых испытаний ядерного оружия. Это отвечает основным обязательствам ДВЗЯИ. Индия также готова к участию в переговорах по существу в рамках Конференции по разоружению, включая переговоры по вопросу о глобальном договоре о запрещении будущего производства расщепляющегося материала для целей оружия.

Незаконные поставки, производство и распространение стрелкового оружия, в

особенности государственные поставки негосударственным субъектам и террористическим группировкам, а также их неразрывная связь с терроризмом и оборотом наркотиков являются проблемами, которые вызывают особую обеспокоенность международного сообщества. Когда происходит их соединение с религиозным фанатизмом и военным авантюризмом, то возникает угроза для глобальных цивилизованных норм, которых мы стремимся придерживаться. Международное сообщество не может более допускать, чтобы эти торговцы смертью, насилия и разрушений продолжали наносить неопишуемые страдания ни в чем не повинному населению. Мы с нетерпением ожидаем успешных результатов Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проводиться в следующем году.

Терроризм является глобальной угрозой современности. Для некоторых она, как кажется, подменяет идеологические и политические соображения. На протяжении более десятилетия Индия является объектом трансграничного государственного терроризма в его самых бесчеловечных формах. Даже теперь, когда международное сообщество прилагает совместные усилия для сдерживания, контроля и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы должны уделять постоянное внимание тем, кто является получателем такого оружия, а именно террористам. Терроризм — это насилие против достоинства человека, нарушение основополагающих концепций демократии, и он полностью противоречит самим ценностям, которые представляет и отстаивает Организация Объединенных Наций. В силу того, что его главными мишенями выступают ни в чем не повинное гражданское население, он действительно является грубейшим нарушением основополагающих прав человека. Это — преступление против человечности. Кроме того, терроризм создает угрозу международному миру и безопасности, в особенности в тех случаях, когда террористы вооружаются, финансируются и поддерживаются правительствами или их учреждениями.

Я настоятельно призываю государства-члены к упрочению международного консенсуса и правовых режимов в борьбе с терроризмом. Мы представили проект всеобъемлющей конвенции по проблеме международного терроризма. Я обращаюсь с призывом ко всем членам Организации Объединенных Наций полностью поддержать нашу инициативу.

Несколько слов хотел бы сказать о механизмах, которым мы отдаем предпочтение для осуществления нашей глобальной программы действий: это — Организация Объединенных Наций. Другой Организации Объединенных Наций не существует; никто не в состоянии подменить ее функции.

За последние 50 лет многократно вырос членский состав Организации Объединенных Наций, и в настоящее время он составляет 189 государств-членов. Однако несмотря на это, Совет Безопасности продолжает в общем сохранять ту структуру, которая существовала в колонизованном мире 1945 года. Необходимость расширения членского состава Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов, самоочевидна. За малым исключением воздействие принимаемых Советом Безопасности решений ощущают на себе практически все развивающиеся страны. Тем не менее они обладают недостаточным влиянием на процесс принятия решений. Складывается глобальный консенсус в вопросе о том, что в период после второй мировой войны Совет Безопасности сохраняет отжившую структуру и что в его составе должна отражаться логика возросшего членского состава. На Саммите тысячелетия более 150 государств, представленных на уровне глав государств или правительств, подтвердили необходимость реформы членского состава Совета. Совет Безопасности, в составе которого не будет отражено разнообразие членского состава Организации, не будет располагать достаточной широтой действий и не сможет в полной мере осознавать, ощущать и понимать реальный характер проблем, с которыми ему придется столкнуться, или же нравственным авторитетом для принятия решений. Я вновь заявляю о готовности Индии принять на себя ответственность постоянного члена.

Генеральная Ассамблея является наиболее важным органом Организации Объединенных

Наций. Именно в этом форуме все государства, независимо от их потенциала, уровня развития экономики или размеров территории, могут выступать на равных, воплощая демократические принципы суверенного равенства. Среди государств-членов усиливается понимание необходимости повышения эффективности функционирования и роли Генеральной Ассамблеи. По мере того, как революционные сдвиги «цифровой эпохи» сокращают расстояния посредством легкого нажатия на кнопку компьютерной «мыши», в результате чего мы, как никогда ранее в истории, становимся все ближе друг к другу в рамках «глобальной деревни», а силы глобализации неизбежно приводят к усилению взаимозависимости, стремительно расширяются и рамки международного сотрудничества и коллективных действий. Они также становятся намного более сложными. В этой связи Генеральной Ассамблее необходимо сыграть ведущую роль в принятии этой новой ответственности и этого нового вызова.

Даже на этом этапе, когда мы стремимся к укреплению демократических принципов и практики Организации Объединенных Наций и когда всеобъемлющая волна демократизации сметает диктатуру и авторитаризм, нам, к сожалению, приходится наблюдать и некоторый регресс. Такие тенденции противоречат основным идеям современности. Международному сообществу необходимо оказать противодействие такому наступлению на дух современности и безоговорочно поддержать и усилить демократические импульсы, практику и нормы. Ему необходимо продемонстрировать солидарность с народами таких стран. Организация африканского единства и Содружество заслуживают нашей признательности за принимаемые ими в этой связи меры.

Мы глубоко обеспокоены событиями, произошедшими на Фиджи после 19 мая нынешнего года. Мы выражаем признательность государствам Содружества за действия, принятые ими после свержения избранного конституционным путем демократического правительства этой страны. Мы выражаем надежду на то, что на Фиджи в самое ближайшее время будет восстановлена конституционная основа 1997 года и правопорядок посредством ликвидации расовой дискриминации.

Эти меры будут отвечать долгосрочным интересам Фиджи. Мы надеемся, что международное сообщество применит свои полномочия и окажет влияние, с тем чтобы вернуть Фиджи на путь демократии и правопорядка.

К сожалению, как представляется, мир забыл об Афганистане. В этой стране продолжается братоубийственная война из-за того, что Талибан стремится достичь военного успеха, который можно воспринимать только как мираж. Он также продолжается благодаря поступлению внешней военной и финансовой помощи Талибану. Этот конфликт и средневековые обскурантистские идеологии, пропагандируемые Талибаном, продолжают причинять неопишуемые страдания афганскому народу. Сложившаяся ситуация создает угрозу для мира и безопасности во всем регионе — от Западной и Центральной Азии до Южной Азии. Опасность, которая исходит из контролируемых Талибаном районов Афганистана и проявляется в форме терроризма, незаконного оборота наркотиков и потоков оружия, вызывает справедливую обеспокоенность во всем мире. Талибан и те силы, которые поддерживают его и руководят его действиями, должны прислушаться к требованиям международного сообщества и отказаться от пути конфликта. Мы ратуем за всеобъемлющее урегулирование конфликта в Афганистане, благодаря которому в этой стране в ближайшее время будет восстановлен мир и удовлетворены интересы и чаяния всех групп и слоев населения этого общества.

Мы последовательно призывали и призываем к тому, чтобы Организация Объединенных Наций взяла еще более четкий курс на развитие и активизировала свою деятельность в этой области, что является одной из ее главных задач. Мы с удовлетворением отмечаем и поддерживаем заявление Генерального секретаря, с которым он выступил на прошлой неделе на встрече на уровне министров, организованной Программой развития Организации Объединенных Наций, относительно того, что недостаточное уделение внимания развитию поставит под сомнение процесс достижения всех других целей Организации Объединенных Наций. Для того чтобы конструктивно рассмотреть и устранить коренные причины нищеты, необходимо, чтобы международное сообщество проявило свою

решительную приверженность цели перестройки международных отношений, вследствие чего развивающимся странам будут предоставлены возможности для получения доходов от продажи ресурсов. Наш призыв приобретает еще более настоятельный характер в современном мире, который переживает процесс стремительной интеграции.

Развивающиеся страны и их народы не могут процветать только за счет советов и доброй воли. Поэтому мы выражаем надежду на то, что на предстоящей конференции по вопросу финансирования развития будут выдвинуты конкретные инициативы по мобилизации необходимых внешних ресурсов в целях развития, будь то за счет торговли или льготных финансовых потоков, и этот вопрос будет рассматриваться в качестве общей глобальной цели. В этом контексте было бы полезным показать то кардинальное изменение ситуации, которое произошло бы благодаря достижению всеми странами общесогласованного целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП) в конкретно установленные сроки.

Ни на одном континенте важность этого не проявляется столь очевидно, как в Африке. Международное сообщество должно оказать надлежащую поддержку усилиям Африки. Мы считаем, что проблемы, связанные с развитием стран Африки, должны оставаться в центре внимания Генеральной Ассамблеи.

Процесс глобализации, который приводит к радикальным изменениям в сфере коммуникации и значительному прогрессу в области информационной технологии и к активизации потоков капитала, развитию торговли и технологии, создает новые возможности для устойчивого экономического роста. Однако преимуществами глобализации не пользуются те широкие слои населения, которые живут в нищете, не имеют крыши над головой, голодают и испытывают лишения. Глобализация нередко сопровождается расширением масштабов нищеты, безработицы и последующей социальной дезинтеграцией. Это создает серьезную проблему. Нам необходимо разработать всеобъемлющую концепцию роста и развития. Мы должны стремиться к тому, чтобы обеспечить благосостояние людей в самом широком

смысле, а не просто с точки зрения достижения прогресса в отдельных областях. Несмотря на то, что темпы роста ВВП и отдельные показатели могут указывать на рост экономики, ликвидация нищеты, повышение качества жизни и создание реальных возможностей выбора должны быть неотъемлемой частью процесса оценки успеха усилий в области развития.

В Индии мы разработали стратегии в области развития, придерживаясь мнения о том, что в центре социально-экономической политики должны стоять интересы человека, в том числе самых бедных людей. Сами по себе рыночные силы и рост не являются решением проблемы. Решающее значение имеет вмешательство в целях обеспечения социальной справедливости. Процесс развития, основанный не несправедливом распределении благ, не будет пользоваться поддержкой тех, кто не имеет к ним доступа. Это придает большое значение социальной структуре. По возможности максимально широкое участие людей в процессе развития является самой надежной гарантией успеха любой стратегии роста.

Перед нами стоит много сложных задач. На пути развивающихся стран, ведущем к достижению устойчивого экономического роста, возникают многочисленные препятствия. Ситуация также усугубляется протекционистскими тенденциями в политике развитых стран, отсутствием политической воли к осуществлению на практике принятых обязательств в отношении финансирования в целях развития и медленным принятием мер по облегчению бремени задолженности развивающихся стран. Необходимо на практике применять особый и дифференцированный подход к развивающимся странам, который гарантирован положениями Всемирной торговой организации (ВТО). Развитые страны не должны стремиться к ограничению доступа на рынки товаров и услуг и свободного передвижения физических лиц, особенно в период, когда к развивающимся странам обращена просьба открыть свои экономики и конкурировать с другими странами в международной экономической области.

Еще одной сложной проблемой является установление равновесия между потребностями экономического и промышленного роста и необходимостью защиты и охраны окружающей среды. Безопасная и чистая окружающая среда

имеет жизненно важное значение для народов наших стран. В то же время нельзя принести весь процесс развития в жертву на абсолютистский алтарь сохранения окружающей среды. Устойчивый характер стратегии роста и защита окружающей среды не могут и не должны подразумевать сохранение бедности.

Развивающиеся страны проделали достойную высокой оценки работу по осуществлению Повестки дня на XXI век в исключительно сложной международной обстановке. Ресурсы, которые обещали предоставить развитые страны, не поступают. Передача технологий на приоритетных и льготных условиях не обеспечивается. Более того, кое-кто чинит препятствия на пути передачи технологий даже на коммерческих условиях. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по рассмотрению и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоится в 2002 году, должна сосредоточить свое внимание на изыскании решений посредством рассмотрения этих невыполненных обязательств и наполнения реальным и практическим содержанием заявлений о том, что «искоренение бедности является давно назревшей приоритетной задачей развивающихся стран».

Дети и связанные с ними вопросы имеют первостепенное значение. Мы надеемся, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в следующем году, главное внимание будет уделено осуществлению Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

К числу задач, которые мы должны поставить перед собой в преддверии этого нового столетия, относятся: развитие демократии и преодоление препятствий, возникающих на пути этого процесса, рост в условиях равноправия, экономическое развитие в сочетании с социальной справедливостью и как высшая цель, к которой мы стремимся — создание мира, где всеобщее изобилие и благополучие придут на смену несправедливости и лишений. Эта сложная задача представляет собой не что иное, как коллективную глобальную осознанную ответственность.

Перед Генеральной Ассамблеей на этом предстоящем нам долгом пути вновь стоят трудные

и сложные задачи. Давайте же пожелаем себе успеха в наших трудах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Клементу Рохи, министру иностранных дел Республики Гайаны.

Г-н Рохи (Гайана) (*говорит по-английски*): В нашей памяти еще свежи твердые заверения руководителей стран мира на их исторической встрече накануне пятьдесят пятой сессии Ассамблеи во всеобщем подтверждении приверженности многостороннему подходу и целям и принципам Организации Объединенных Наций. Принятая ими по окончании Саммита Декларация единодушна и недвусмысленна. Будущее человечества находится в руках этой Организации и зависит от ее способности установить новый глобальный порядок для поощрения мира и развития. Это один из тех итогов, которые Ассамблея должна принять близко к сердцу, чтобы выполнить эту насущную задачу.

Я убежден, что выполнение этой нашей задачи будет в значительной мере облегчено умелым руководством нашего Председателя. Выходец из Финляндии — страны, закаленной историей в своей политической, экономической и социальной стойкости, — он несомненно привнесет в нашу работу чувство целеустремленности и настойчивости. Поздравляя его с избранием, Гайана заверяет его в своей готовности к сотрудничеству на благо достижения больших успехов этой Ассамблеи.

Моя делегация также выражает свою благодарность и признательность Его Превосходительству г-ну Тео-Бену Гурирабу за его умелое руководство пятьдесят четвертой сессией Генеральной Ассамблеи.

Признательностью своей мы обязаны также и Генеральному секретарю Кофи Аннуну, продолжающему управлять Организацией твердой и уверенной рукой. В представленном им Ассамблее доклад «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» подробно рассматриваются многие стоящие перед нами важные и трудные задачи. Он всецело заслуживает нашего изучения для определения тех мер, которые Ассамблея может принять для того, чтобы